

## Cảnh sát San Jose còng tay, đưa p dùi cui liên tiếp sinh viên Việt du học

T&#225;c Gi&#7843;: Ng&#i Vi&t Online

Th&#7913; Hai, 26 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2009 04:53

---

Sau khi Hồ Quang Phương đã bị còng tay, Cảnh Sát San Jose vẫn liên tiếp đánh đập anh.

Sunday, October 25, 2009



*Video quay bằng ng đi n th&i di đ&ng tuy m&nh&ng cho th&y c&nh sát liên tiếp p đ&p dùi cui vào ng&i n&n nhân đ&i sàn nhà. (Hình: Ng&i Vi&t, trích từ video Mercury News)*



*Sinh viên Hồ Quang Phương cho báo Ng&i Vi&t biết anh là cựu học sinh trường trung học chuyên Lê Hồng Phong ở Sài Gòn. (Hình: San Jose Mercury News)*

**SAN JOSE (NV)** - Một đoạn video quay bằng cell phone cho thấy các cảnh sát viên liên tiếp dùng dùi cui đánh vào mặt sinh viên Việt Nam rồi dùng súng Taser bắn các tia điện vào ng&i anh ta, tỏ ra sợ ph&n u&t của công chúng và khiến cho sợ cảnh sát San Jose phải mở cuộc đi&u tra.

Đoạn video này, được photocopy trên trang web của nhật báo San Jose Mercury News hôm 25 Tháng Mười, cho thấy một cảnh sát viên dùng dùi cui bằng kim loại đánh liên tiếp vào sinh viên Hồ Quang Phương khoảng hơn 10 lần, kể cả mặt vào đầu. Một cảnh sát viên khác dùng súng Taser bắn vào sinh viên ngành Toán tại đại học San Jose State University này.

## Cảnh sát San Jose còng tay, đả p dùi cui liên t c sinh viên Việt du học

T&#225;c Gi&#7843;: Ng i Việt Online

Th&#7913; Hai, 26 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2009 04:53

---

Phát dùi cui sau cùng đả p vào ng i sinh viên này có v là x y ra sau khi anh Ph ng đã b còng tay r i.

V cảnh sát đánh ng i Việt Nam ra ch vài ngày sau khi đ i b i th m đoàn qu n h t đ a ph ng t ch i không truy t c cảnh sát viên liên quan trong v b n ch t m t ng i Việt Nam. Trong v b n thanh niên Daniel Ph m, B n Lý Cu c đã t ch i không m công khai bu i trình bày tr c đ i b i th m đoàn.

Báo Ng i Việt trong ngày Ch Nh t g i s đ i n tho i riêng và đ i i nh n và tin nh n cho Ng Viên Madison Nguy n nhi u i n nh ng ch a liên i c đ c.

Sinh viên H Quang Ph ng cho bi t, “Chuy n x y ra cho tôi h i 9:15 phút t i ngày 3 Tháng Chín. Lúc y, m t b n cùng phòng, Jeremy Suftin, r a chén, và xà bông văng vào th t bò tôi chu n b đ n u ăn. Chúng tôi i qua ti ng i, r i m i chuy n cũng xong. Khi c m con dao chu n b lóc m y mi ng th t bò có dính xà phòng, tôi nói ‘ Việt Nam, tui có th gi t ông b ng con dao này.’”

Sinh viên H Quang Ph ng gi i thích thêm, anh nói câu y tr c m t b n ng i chung phòng, và anh dùng ch “n u” - “if I were...” Anh gi i thích, “Khi dùng đ i u ki n cách, ý tôi là đ i u y không th x y ra!”

M i ng i đ u phá lên c i tr c câu nói y, theo báo Mercury News t ng thu t m t đ n khác c a cu n video. Tuy nhiên, anh Suftin lo ng i cho tính m ng c a mình và g i cảnh sát.

## Cảnh sát b n súng đ i n, đánh Ph ng liên t c

B n cảnh sát viên đ n t i ch sau khi nh n đ i n tho i c a anh Suftin. Lúc đó, Ph ng không h có dao hay vũ khí gì trong tay.

Theo báo cáo c a cảnh sát, cảnh sát viên Kenneth Siegel th y Ph ng hành lang, h i tên

Ph&#225;ng nh&#225;ng không hi&#225;u Ph&#225;ng nói gì.

Siegel bỏ o Ph&#225;ng đ&#225;ng yên trong khi ông vào phòng tìm ví của Ph&#225;ng xem căn cứ. Tuy nhiên, Ph&#225;ng không chú ý nghe lời nh&#225;ng cảnh sát là ph&#225;i đ&#225;ng yên, bắt báo cáo cho hay.

Thay vào đó, Ph&#225;ng đi theo cảnh sát viên Siegel vào phòng. Cảnh sát viên Steven Payne Jr. tìm cách còng tay Ph&#225;ng lại. Cảnh sát viên Payne viết trong bắt báo cáo rằng anh ta đẩy ng&#225;i sinh viên vào t&#225;ng khi ng&#225;i này tìm cách ch&#225;ng lại với còng tay.

Theo báo Mercury News, Ph&#225;ng nói khi ng&#225;i của anh bị rơi xuống đất. Khi anh tìm cách nh&#225;t lên, các cảnh sát viên đánh anh.

Một bắt cùng phòng khác, Dimitri Masouris, dùng dùi cui quay cảnh t&#225;ng này. Ng&#225;i ta có thể nghe thấy một cảnh sát viên quát lên “L&#225;t ng&#225;i lại!” (Turn over!) và nghe thấy tiếng Ph&#225;ng rên r&#225; khóc lóc khi bị đánh.

Bắt video cho thấy Ph&#225;ng bị đập ít nhất 10 lần. Sau khi có tiếng tách của cùm đã còng vào chốt chốt lại, bắt video cho thấy Ph&#225;ng còn bị đánh thêm ít nhất một lần nữa.

Báo cáo cảnh sát cho biết ng&#225;i đánh anh Ph&#225;ng là cảnh sát viên Siegel và ng&#225;i bắt súng dùi cui Taser vào ng&#225;i anh là cảnh sát viên Payne. “Trong trình hồ sơ, ng&#225;i ta gọi đây là hành động ‘làm mất tính ng&#225;i,’ Ph&#225;ng nói với báo Mercury News. “Do đó khi họ nghĩ rằng tôi nguy hiểm, họ không coi tôi là con ng&#225;i. Họ đánh tôi như đánh thú vật hay cái gì đó.”

### **Luật sư cung cấp video cho báo chí**

Luật sư Nguyễn Hoàng Duyên, ng&#225;i đại diện cho sinh viên Ph&#225;ng H&#225;, nói với Ng&#225;i Việt, rằng chính ông là ng&#225;i cung cấp đoạn video quay hình cảnh sát đánh anh Ph&#225;ng H&#225; cho báo chí. Ông giải thích lý do là vì “cảnh sát có nhiệm vụ đi sai trái trong vụ này.”

Lu&#225;t S&#228; Hoàng Duyên cho bi&#228;t ông đã nói chuy&#228;n v&#228;i m&#228;t s&#228; chuy&#228;n gia. Các chuy&#228;n gia nói “c&#228;nh s&#228;t đã không đúng v&#228; m&#228;t th&#228; t&#228;c khi bi&#228;t nghi can. C&#228;nh s&#228;t đã s&#228; d&#228;ng vũ l&#228;c không theo các nguy&#228;n t&#228;c đã đ&#228;nh hu&#228;n luy&#228;n.” Bên c&#228;nh đó, hình &#228;nh trong video cho th&#228;y c&#228;nh s&#228;t không th&#228; bi&#228;n minh cho hành đ&#228;ng c&#228;a h&#228; ; h&#228; đánh đ&#228;p m&#228;t ng&#228;i “đã b&#228; kh&#228;ng ch&#228;.”

Thêm vào đó, hình &#228;nh và âm thanh c&#228;a đ&#228;n video cho th&#228;y Ph&#228;ng H&#228; la khóc, có c&#228; ti&#228;ng dùi cui kim lo&#228;i đ&#228;p vào ng&#228;i. “Tôi cho r&#228;ng nh&#228;n vi&#228;n công l&#228;c đã đ&#228;i x&#228; v&#228;i nghi can nh&#228; súc v&#228;t,” Lu&#225;t S&#228; Hoàng Duyên nh&#228;n đ&#228;nh.

“Đi&#228;u này làm tôi s&#228;ng l&#228;i ngày tôi nhìn th&#228;y đ&#228;n video đánh Rodney King trên TV,” theo l&#228;i ông Roger Clark, m&#228;t chuy&#228;n gia c&#228;nh s&#228;t và là m&#228;t trung úy c&#228;nh s&#228;t thu&#228;c s&#228; c&#228;nh s&#228;t tr&#228;ng qu&#228;n h&#228;t Los Angeles đã v&#228; h&#228;u.

Phát dùi cui đánh sau cùng này đáng b&#228; truy t&#228; t&#228;i hình s&#228;, theo l&#228;i ông Clark.

Lu&#225;t S&#228; Nguy&#228;n Hoàng Duyên nói v&#228;i Ng&#228;i Vi&#225;t, r&#228;ng “có nh&#228;ng đi&#228;m t&#228;ng đ&#228;ng gi&#228;a v&#228; Rodney King và Ph&#228;ng H&#228;.” Tuy nhiên, v&#228; Ph&#228;ng H&#228; “có t&#228;m vóc l&#228;n h&#228;n, nghiêm tr&#228;ng h&#228;n,” vì Ph&#228;ng H&#228; không có t&#228; v&#228;t trong l&#228;ch s&#228; nh&#228;n thân.

Ông nói “v&#228; này đi ng&#228;c l&#228;i nh&#228;n quy&#228;n, là lý t&#228;ng c&#228;a n&#228;c M&#228;,” và ông mu&#228;n “b&#228; o v&#228; lý t&#228;ng &#228;y.”

## **C&#228;nh s&#228;t h&#228;a đi&#228;u tra**

Ng&#228;i b&#228;n cùng phòng c&#228;a Ph&#228;ng bán video cho Lu&#225;t S&#228; Duyên, và ông cung c&#228;p cho báo Mercury News. Báo nay đ&#228;a cho Daniel Katz, ph&#228; tá c&#228;nh s&#228;t tr&#228;ng thành ph&#228; San Jose xem. S&#228; c&#228;nh s&#228;t coi đi&#228;u này r&#228;t quan tr&#228;ng, theo l&#228;i ông Katz.

M&#228;t s&#228; chuy&#228;n gia c&#228;nh s&#228;t nói r&#228;ng đ&#228;n video quay m&#228;, rung rinh, khó xem rõ và có th&#228; không cho th&#228;y hành đ&#228;ng c&#228;a anh Ph&#228;ng đ&#228;n đ&#228;n v&#228;i c&#228;nh s&#228;t đánh. Tuy nhiên, m&#228;t s&#228;

chuyên gia khác nói rằng đó là video tởm ra nhu nhược tâm.

“Mất khi anh ta bắt còng là không còn làm gì được,” theo lời ông Frank Jordan, cựu cảnh sát trưởng và thị trưởng San Francisco. “Nếu bạn có thể cho thấy rằng tay anh ta bắt còng ra phía sau, đó là lúc bạn có thể chứng minh là có sự bạo hành. Đó sẽ là tình trạng sẽ đáng báo động quá mức.”

Thị trưởng San Jose, ông Chuck Reed, cho hay vụ này sẽ được điều tra nội bộ và kết quả được chuyển sang văn phòng Biên Lý Quận Santa Clara để truy tố nếu cần.

“Chỉ hai cuộc điều tra phải tôn trọng quy định được xét xử theo pháp luật như Hiến Pháp đã ghi rõ, vụ này là điều mà phía trong cuộc điều tra phải được công bằng,” ông Reed cho hay hôm Chủ Nhật trong bản thông cáo gửi đến báo chí.

Hồ Quang Phương là sinh viên du học tại Sài Gòn sang. Luật sư Nguyễn Hoàng Duyên nói rằng thân chủ của ông “là một sinh viên giỏi tại đại học San Jose State University. Ngoài giờ học, Phương còn tham gia phụng vụ vào các project của giáo xứ tại trường.”

“Hiện các giáo xứ tại đây bày tỏ sự ủng hộ về phía Phương,” Luật sư Duyên nói.

Phương nói với báo Ng&#225;i Vi&#227;t rằng lúc bấy giờ anh “bị đánh nhừu,” nhưng bây giờ thì “không còn nghiêm trọng.”

“Ngay lúc bị đánh, điều tôi sợ nhất là visa du học của tôi sẽ bị hủy hoại,” anh nói.

---

Saigon Echo: Đây là đoạn video của báo SJ Mercury News, do Luật sư Nguyễn Hoàng Duyên cung cấp:

<http://link.brightcove.com/services/player/bcpid31377651001?bctid=46104944001>

---

Đây đây là bản tin của đài BBC:

### **Sinh viên VN bị cảnh sát Mỹ hành hung**

Luật sư của anh Ph&#225;ng đã công bố video cho San Jose Mercury News

Một sinh viên Việt Nam ở bang California, Hoa Kỳ nói anh bị cảnh sát 'đánh nh&#223; thú v&#223;t' sau khi bị cảnh sát bắt tạm đình chỉ công việc trong vụ bắt sinh viên này.

Sinh viên Hồ Quang Ph&#225;ng, 20 tuổi, nói với báo San Jose Mercury News rằng anh tiếp tục bị đánh sau khi đã bị một cảnh sát nặng c&#223; tr&#223;m cân ng&#223;i lên lưng và còng tay.

Một đoạn video quay bằng di động được báo này đưa lên mạng internet cho thấy cảnh sát đánh anh Ph&#225;ng liên tục và ng&#223;i ta có thể nghe thấy tiếng kêu th&#223; m th&#223;t của sinh viên này khi bị đánh.

Cảnh sát đã đưa c&#223;i tới phòng của anh Ph&#225;ng cùng một số sinh viên khác hôm 3/9/2009 và cảnh sát một trong những người trong phòng quay những video cho anh và đưa luật sư của anh Ph&#225;ng đưa cho báo San Jose Mercury News.

Anh Ph&#225;ng nói anh có đôi co với một bạn cùng phòng, Jeremy Suftin sau khi Suftin làm bạn n&#223;c rửa bát vào th&#223;t bò của anh.

## Cảnh sát San Jose còng tay, đả dập dùi cui liên tục sinh viên Việt du học

T&#225;c Gi&#7843;: Ng&#225;i Vi&#225;t Online

Th&#7913; Hai, 26 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2009 04:53

---

Báo Ng&#225;i Vi&#225;t nói sau cuộc đối co, anh Ph&#225;ng cảm con dao đâm chu&#225;n b&#225; l&#225;c m&#225;y mi&#225;ng th&#225;t bò b&#225; dính n&#225;c r&#225;a bát và nói "Việt Nam, tôi có thể giết ông bằng con dao này."

Sinh viên Ph&#225;ng, ng&#225;i đang học ngành Toán tại đại học San Jose State University, giới thích anh chàng da nh&#225;u và "đi u&#225;y không thể x&#225;y ra".

### Súng đi n

M&#225;t số cảnh sát đã tại phòng anh Ph&#225;ng sau khi nhận được c&#225; đi n tho&#225;i.

Các hãng tin nói khi tại nơi học hỏi tên của anh Ph&#225;ng nhưng "không hiểu anh nói gì" vì cách nói tiếng Anh của anh và m&#225;t cảnh sát đi vào phòng để lấy ví của anh Ph&#225;ng nhằm tìm căn cứ.

Anh Ph&#225;ng nói anh tiến lên m&#225;t bước để xem nhân viên cảnh sát làm gì trong phòng thì bị chặn lại.

"M&#225;t cảnh sát nhìn tôi vào túi và nói "Đừng yên. Đừng yên".

"Sau đó kính của tôi bị rơi và tôi hỏi ông &#225;y tôi có thể nhặt kính lên được không vì tôi không nhìn thấy gì cả," anh Ph&#225;ng nói với báo San Jose Mercury News trong phỏng vấn video.

"Ông &#225;y không gi&#225; tay tôi nữa và không nói gì nhưng tôi nghĩ như thể là ông &#225;y đang ý."

"Khi tôi v&#225;a nhặt kính lên thì ông &#225;y đánh tôi vào lưng."

"...B&#n cảnh sát n&#a t&#i và h&# đánh tôi."

Anh Ph&#&#ng nói c&# th&#y có b&#y cảnh sát vây quanh anh và anh không th&# c&#a qu&#y đ&#&c, cũng nh&# không ch&#ng l&#i h&#.

Các hãng tin nói cảnh sát dùng dùi cui kim loại và c&# súng b&#n đ&#n trong lúc đánh anh Ph&#&#ng.

### **Gi&#n gi&#**

Anh Ph&#&#ng nói cảnh sát đánh anh ngay c&# khi anh đã b&# m&#t cảnh sát ng&#i lên l&#ng còng tay.

"H&# đánh tôi vào chân trái."

"H&# không coi tôi là con ng&#&i bình th&#&ng."

"H&# không th&#&ng gì tôi mà đánh tôi nh&# đánh thú v&#t."

V&# vi&#c đã làm cho c&#ng đ&#ng ng&#&i Vi&#t &# California và công chúng nói chung gi&#n gi&#.

Báo San Jose Mercury News kêu g&#i th&# tr&#&ng Chuck Reed và ng&#&i đ&#ng đ&#u cảnh sát thành phố San Jose ph&#i có hành đ&#ng.